A

TOTONNO PETITO

COMECO

DE LO TRIATO S. CARLINO

PE LA TRASUTA CHE FACETTE A ROMA

A LO MILLOTTOCIENTOCINQUANTASEIE

TERZA SFURNATA

DA LUIGI MELINA

NAPOLI
STAMPERIA DE' FRATELLI DE ANGELIS
1858

THE GETTY CENTER
LIBRARY

AL CORTESE LETTORE

Antonio Petito buffo comico del teatro S. Carlino, nel debutto da lui fatto in Roma nel 1856, fece fanatismo.

Il sottoscritto spinto da varî soggetti, a tessere le lodi dell'insuperabile attore, nel suo genere, diede alla luce un poemetto fantastico in napolitano dialetto, e la prima e seconda edizione fu esaurita.

Richiesto di bel nuovo a farlo ristampare, egli vi si è prestato, coll'aggiungervi altre sestine.

LUIGI MELINA

PATAFFIO

Chi vace fora cose grosse vede,
Che de la menta stanno assaie lontane,
Si lo vvaje a contà non te se crede,
E comme a no busciardo tu rummane.
Aje voglia de strellare, aggiate fede...
Ma lo bonno toccare co lle mmane.
Cammenato aggio assaie!.. tenco sperienzia..!
A zò che dico non m'ànno credenzia.—

Ariosto a lengua nosta
Canto 7.° *stanzia* 1.ª

1. Io porzì ntrà la gente alletterata
Chiazzà te voglio... guè e tu pecchè ride?
Comme si avesse io ditto na rapata!
Stamme ausuliare, e pò ncè cride,
Quanno fatto aggio la spiecazione,
E allora diciarraie ch'aggio ragione.

2. Appena a Roma tu fuste arrivato,
Alloccuto restaie lo Culusseio.
Cammina nnante, e bide lo Senato
De chilli tiempe, che non fuie chiafëo
Che te facette?! N'arco auto, e pulito,
Ca no juorno servesse pe... pe... Tito.

3. Ncè passaste pe sotto a sto portone,
Comme a li guappe, e comme a Mperature;
E dderitto quà fuso, o spallatrone
Da dereto po tante Senature,
Co fische, frasche, castagnelle, e strille,
E la gente zumpanno comme arille.

4. Meta Sudante accommenza, a ghiettare
N'acqua chiara, ma ch'era na bellezza!
E te mmitaie pe te fa lavare,
Nfaccia a tte, credea spuorco sta nerezza;
E tu le respunniste co pazzia,
« Me scapulò accossì la gnora mia «.

5. Chi s'affacciaie da lo Tarpeio monte,
Che sta cosuto co lo Campeduoglio?
Giove, co' fecatielle, e lauro nfronte;
Guardannote da ncoppa a chillo scuoglio ,
Redenno , no saluto te facette ,
Auzà la voce , e stà sentenzia dette.

6. « Che i congedati già padri coscritti ,
« Vogliam che impacchian ne' papelli loro ,
« Che a Petito accordiam favori , e dritti ;
« Grossa quercia abbia in testa per alloro,
« E si tramandi al'a posterità ,
« Come premiam la buffa abilità.

7. Se scetaie Marforo , e pe respetto
De viseta na carta te mannaie.
Pasquino stea ntufato , pe ddespietto ,
Pocca mar'isso... non credea maie ,
E nnè se lo ppoteva smacenare ,
Ca justo a Roma tu ghive a sbarcare.

8. La colonna Antonino ch'è a lo Curzo ,
Te facette porzì na reverenza,
Smicciava , e voleva a surzo a surzo
Da dereto tirarete la scienza.
Pe t'abbedè ncè fuie no serra serra,
Quà leggittemo figlio de l' Acerra.

9. E pe benì a osservà stà maraviglia
Lo Tevere abbuffaie ntutta fretta ,
Sentenno isso no cierto parapiglia ,
No papariello fece fa a Ripetta.
Strellanno a tutte « lassate passà
« Lo chiù biecchio de chesta gran Cetà.

10. Lo Tevere parlaie , e a vocca aperta
Tutta nfosa la gente lo senteva,
« Da che chesta Cetate è stata allerta
« D'avè tanta fortuna non credeva,
« Che lo figlio verace de la Cerra ,
« Fosse assummato a chesta antica terra.

11. « Io n'aggio viste granne , e Mperature
« Cuonzele , Senature , uommene guappe ;
« Nfaccia a tè chisse songhe criature ,
« Pacchiane che mmaneiene lle zzappe.
« E si ccà miezo stesse Cicerone ,
« Restarrïa purzì comme a ntruglione.

12. « Io mo pozzo sapè la vera storia
« De sto paiese addò primmo so nnato ;
« Mme l'allicordo , e mme ne vaco ngloria ,
« E t'assicuro ca stonco stunato ,
« Da che aggio visto sta celebretà ,
« È ghiusto che ve l'aggio allicurdà.

13. « Ccà mo addò stammo ne'erano no juorno
« Piezze assaie gruosse a ffà tremmà lo munno,
« E facevano spisso no taluorno
« Pe fa saglì , e menà la gente nfunno ;
« E poco se redeva , e se magnava ,
« E a ffà sempe la guerra se penzava.

14. « Signorsì cca nc'è stato no Nerone
« Galba , Tito , Galligola , Tiberio ,
« Vitellio Vespasiano , Claudio , Ottone ,
« Nerva, Domiziano, e pò Clicerio,
« Tito Traiano — e Antonio Pio
« Sentite appriesso lo trascurzo mio.

15. « E Marco Aurelio , appriesso... Lucio vero
« Commodo , Pertinace , Caracalla ,
« Dido, Giuliano, Settimio Severo :
« Guè ? sta memoria mia certo non falla.
« Eleogabolo , Massimo , Magrino ,
« Alisandro Severo , e Massimino.

16. « E siente appriesso, Decio Gordiano.
« Filippo co lo figlio , Probo , e Caro ,
« Gallieno Aurelio Vollusiano
« E nzentemiento stevene e lo paro.
« Costanzo , Cloro , Massimo , Carino,
« Numerian , che secutaie Albino.

17. « Costantino , che Magno se chiammava.
« Massenzio — Costantino, Graziano,
« Arcadio , Onorio , che non pazziava ,
« Avito , Antemio , Olibrio , Marciano.
« Doppo Romolo Augusto ; e co lo Mperio
« Cadette la fatica de Tiberio.

18, « Chisti che t' aggio ditto già so muorte.
« Ncè steva chi non era tanto rapa ;
« Ma quase tutte quante erano stuorte.
« E spisso a Roma le facea la capa
« Vvutà sta nzerta ch'aggio annommenata
« E notte , e ghiuorno steve desperata.

19. « Tutte chisti facettero prudezze ,
« Nè Roma maie senteva lo contiento.
« Purzì stanno ngrassate de recchezze
« Neore sempe teneva no trummiento :
« Ma tu co' bella faccia e aggraziata,
« Sulo aie chesta gente consolata.

20. « Stò penzanno de farte retrattare
« Co no scarpiello , o co na tenta fina.
« In mò pe mò non saccio a chl pensare,
« Tu può truvà pitture de cantina ,
« Nfaccia a cierte che mò a durmire stanno
« All' autro munno senza pene , e affanno.

21. « Ncè vularrìa chi a frisco lo penniello ,
« Maniava , e per esempì — grazia ,
« N' Urbino Sanzio a nomme Raffaello !!
« Comme la vista te faceva sazia
« E la mano , pittanno , accussi certa
« Avea , da fa restà co vocca aperta.

22. « Nc' avria voluto Cimabue , Giotto
« O Masaccio , Gentile Andrea Mantegna,
« Nardo , da Vinci ! levate da sotto....
« Vi che fascio !! ma non già de grammegna
« No Pinturicchio , o purzì Alberto Dura ,
« Ch'erano addotte pe lo chiaro scuro.

23. « Acchiappa... Micalangelo, Tizziano,
« Razzi Peruzzi , Giorgio , Barbatelli
« Tifi dal Piombo lo Veneziano ,
« Penni , del Sarto , e Nanni da Vercelli.
« Primaticcio Romano , e n'autro Urbino,
« Buonaccorsi , Licinio , Maturino.

24. « Sienteme buono co la vocca aperta ,
« Io non te dico cose stravesate
« Stamma ausilià... La capa allerta ,
« No so parole da me mprovesate
« Si säie bè a bà — lieggie la storia .
« Ca chi leggere sà , se ne va ngloria.

25. « Ricciarelli , Palma , Angelo Bronzino,
« E Vasari , Peruzzi , Muziano,
« Zaccari , Pasignano Sciurentino,
« Caracci Boil , Pussino Romano.
« Ventura , Salimbene lo Senese ,
« Francisco Albano , ch' era Calavrese.

26. « Schedoni, Rubens, e Reni, Lanfranco,
« Van-decti, Saracen, Stanzio, Ribera!
« Le cammenava lo penniello mmano,
« N'arte nc'aveva ca era l'arte vera,
« E ogne mano era accussì sicura,
« Che la mano parea de la natura.

27. « Dugent, Gallè, Pietro Francesco Mola
« Rembrant, Botte, Molin d'Estremadura,
c Luca Giordano, o cierte d'autra scola,
« De sentemiento, e de n'arte ammatura,
« Murillo, Brandi, e Savratore Rosa,
« Chè pè pittà bbarruffe era gran cosa.

28. « Benefiale Appiano de Bosisio,
« Subenglars, Bottoni (era Lucchese)
« Giuseppe Busso, zoè Busso Arsisio,
« Si a na prubeca manca no tornese,
« Francisco Trevisano lo Romano,
« E Solimèna lo Napolitano.

29. « Te si stunato!.. e chesso manc'avasta...
« Co li scarpielle mmano ncè vurria
n Stà faccia toja farene nà pasta.
« Siente chi nc' avarria stare gioja mia,
« Che da no piezzo de marmo Carrara
« Ne cacciarria stà faccia accussì rara.

30, « Donatelli, Legros, e Michelangelo!
« Vi che scarpielle fine, e vvì che scogna!
« Che de na preta ne faceva n' Angelo.
« Sansovin, Bandinelli, Gian Bologna,
« Sacrisini, Quesnì, e pò Cellini!
« Algardi, Teudon - Raggi Bernini.

31. « Te voglio fà sentì l'urdema mbomma.
« Chillo che a tutte rompe mmanc ll'ova.
« Llo masto de lli maste! isso è la somma.
« Sentiste annommenare maje Canova ?!...
« Ma p' ordene de chella nera sciorta,
« Da poco è ghiuto a scarpellà la morta.

32. « Ma s' arremedia senza la pittura ?
« Abbesuogno non nc' è pecchè guardanno
« Chesta faccia , che tiene janca , e scura ,
« Già mmente lo ritratto se lo fanno.
« È tanto , tu ncè cride ? lo delietto ,
« Ce stà faccia a nuie stà pittata mpietto.

33. Purzì da Albano Tivole e Frascate
Scennettero pacchiane , e cuntadine
Cò sciure , e veste tutte mpusemate —
Mpasto d' Umbrie , de Roma, e de Sabine —
Ntrà tutte nc' era n' ommo sazio sazio ,
Che descenneva da no Curiazio —

34. Chi te deva na mano , e chi toccava
Sta faccia toia mmiscata ianca, e nera.
Quarche guagliona pò t' addimmannava ,
« Mi dica un pò , questa sua faccia è vera? »
Tu fegnenno lo scuorno , e la vriogna
Lla mmiezo te ne — ive nzogna, nzogua —

35. Lo Triato Aliberto , e d' Argentino ,
E ll' autro gruosso e granne , Turdinone ,
Che stà alla via de lo Babbuino ,
Facettero purzì la zita bona
Co Capraneia , Pace , e Pallaccorda ,
N' allumminaria che non s' allicorda.

36. E ncoppa a llè feneste chi appennette
Cuperte , cupertine , e cupertelle —
Ogne nenna aparata s' abbedette
Cò nocche . rose , riccie , e ziarelle.
La Girannola (1) se fece sparare
E muccule (2) a lo Curzo a centenare —

---

(1) Fuoco d' artificio.
(2) Festa de' Moccoletti.

37. Li connutte d' Anieue, e de Felice
De Claudio, Giulia, Marcia Neroniana,
Paola, che men' acqua a la nterlice,
Che fanno fa zampille a ogne fontana;
Te spedettero co lo benvenuto,
No bello capetone assaie torzuto.

38. Stennettero lo cuollo l' Aventino,
Monte Citorio, Celio e Quirinale,
Mario, Pincio, Testaccio, Palatino,
Sacro, Capitolino, e Veminale,
Pe t'abbedè pe farse na risata...
Se sentettero l'arma consolata.

39. L'arco de Claudio, Costantino, e Druso,
De Dolabella, de Tito, e Silano,
De Settimio Severo, lo nfornuso,
De Gallieno, Tiberio, e Gordiano;
Te spedettero na deputazione,
Pe rispetto, e pe benerazione.

40. L'accademia de Franza, e de San Luca.
Tutta nfretta facette sessione,
Pocca mazze non iere de lattuca,
O quarche sautabanca scurtecone.
Se leggette pe te llà na mermoria,
De la nasceta toia tutta la storia.

41. D'Adriano lo Circo, o barraccone,
D'Elegabolo, Flora, e de Flaminio,
De Massimo, de Romolo, e Nerone,
Che de Roma facette lo sterminio,
E cierti autri co tanta lampioncielli
Facettero allummà chilli archetielli.

42. L'obelisco Esquilino, e Laterano,
Flaminio, Metuteo, e de Minerva,
Chiazza Navone, Solère Varriano,
L'autro vicino a lo tempio de Nerva,
S'aparaiene a ricca festa, e bella,
P'annore, e gloria de Pollecenella.

43. E purzì de Sant'Angelo lo Ponte,
De Graziano, Vertunno, Molle, e Rutto
Salario, Sisto, Palatino, e nfronte
Co Locano, Subblicio, miezo strutto,
Ncè appicciaieno torce, e lampiune,
Co llè lucerne, a tutte li puntune.

44. Porta Salara, Angelica Asinaria,
Capena, Curmentale, e Prenestina,
E tant'autre, pe te la luminaria
Co la Cortese, e co la Tibertina,
Astiense, de lo puopolo, e Pinciana
Fece lo stesso co la Lubicana.

45. Da li seburche ascettero ncammisa,
Agusto, Cestio, Livia, e Perisille,
E tutte se crepaveno de risa,
Purzì Scipiune gruosse, e piccerille
Co Tibullo, e Cecilia Metella
Sentenno ca llà stea Pollecenella.

46. Lo tempio de Metuta, e de Giunone,
Giove tronante, lo Statore, e Nerva,
De Serapide, Pace; e de Nerone,
De li tre Veste, de Tito, e Minerva,
De Caracalla, e chillo de la Tosse
Che facettero...nè...cose assaie grosse.

47. E la Villa de Don Orazio Fracco,
De Pamfilio, de Mille, e de Taverna,
A tutte l'autre dettero lo smacco;
Allummaieno a grasso na lenterna,
E zò fece purzì, Torlonia, e Dorio
E nfine no famuso sparatorio.

48. Miezo a lo Foro, o Vicaria Traiana
Li judece vediste nguarnascione
Arravogliate dinto le sottane,
Pocca parlava Tullio Cicerone;
Che l'ascette da vocca a chella gioia..!
Pecchè la nc'era la perzona toia.

49. Dicette: « E quando mai padri coscritti
» Quest'alma Roma tal favor essa ebbe?
» Noi per secoli tanti stammo afflittil
» Or perchè in noi cotanta gioia crebbe?
» Domando o padri, chi cagion n'è mai..?
» Di Pulcinella sol gli allegri rai.

50. » Si tessan lodi al vero successore
» Della celebre ormai Acerrana terra.
» Or che è tra noi prodighiamo onore
» A tanto ben che Roma in sè rinserra.
» Un marmo dica alla posterità
» Che oggi fu Pulcinella in tal Città.

51. Tu sulo fuste ca tanto contiento,
Tanta allerezza faciste sbucciare,
Perzò te può chiammare no portiento,
Pocca Roma fatt'aie ammoienare.
Mo se pò di non nc'è difficurdà
« Tonno Petito è na celebretà. »

52. A lo Triato Vallene, o d'allessa
A lo prubeco priesto te mustaste,
Chi currette nziggetta, e chi ngalessa,
A tutte quante che piacere daste,
Facenno cose strepetose, e grosse,
Da fa crepà de riso ncarna, ë osse.

53. Sciure, mazziette, e llè chiammate fora,
Maramè là nce fuie no rociello;
E sse po dì stanno redenno ancora,
Nè alla vocca hanno puosto lo stoiello.
Parlanno sempe de Pollecenella
Co di ca si na cosa rara e bella.

54. Si de notte da llà tu non partive,
S'era pensato de purtarte auoglio,
Ntriunfo, e zzò tu credere putive:
A farte ncuronà a lo Campeduoglio.
Mo che ntrà nuie si returnato già,
Ncapo lo lauriello avarraie ccà.

55. Già a Palermo e Messina canosciuto.!!
S'era quanto pesave Tonno caro.
Quanno da llà te ne fuste partuto.
Ognuno fece lo mussillo amaro.
L'avive dato tu tanto piacere
E mò ancora te teneno mpensiere

56. Chi fuie Pollecenella lo sapimmo,
De quà paese, e la nasceta soia:
De ste notizie nuie scarze non simmo;
Chi l' allicorda se sente na gioia,
Che conzola; t' arape e core e pietto,
E purzì a chi stà nfunno de no lietto.

57. D. Ciccio Orioli, che a Roma vediste
Ncè scrivette la nasceta, e la vita.
Dimme no poco, e tu non le diciste,
Co na vocca de zucchero ngranita.
« D. Ciccio mio, so chesse cose vecchie,
« Lo san le nostre patrie catapecchie ».

58. E ncè stampaie dudece sestine!
Pe parlà de lo Celebre d'Acerra,
So belle scritte, songhe addotte, e fine;
Ne poveta chillo è de terra terra,
E le mannaie a te chillo Saccente,
E pò de te che ne dicette?... Niente.

59. Avea materia assaie chillo addotto
A di a te, che a sto genere si sulo.
T'avea smerzare da coppa e da sotto,
Comme se caccia e smerza lo fasulo,
Giove avarrisse visto addecriato,
Fuorze de risa se sarria crepato.

60. Lassa di a me, lassa che mo sbapora
Chess'arma, che me sta serrata mpietto.
Io, che scordarme non pozzo chell'ora,
Che te sento, e me daie tanto delietto,
E quabbota che stongo nfantasia,
De li guai scurdà me faie la via.

61. Ncoppa a la scena si na cosa cara
Ridere faie tu de na manera,
Non pazziammo guè... che è bertù rara.
Sempe chillo tu si de juorno, e sera.
De te la vocca chiudere non ponno,
Spisse li siente dì « Bravo Totonno ».

62. Tu chiagne, ride, abballe, suone e cante,
Comme si maie no studio profunno
Ncè avisse fatte pe tant'anne, e tante.
Tutto canuscie, e tutto saie a funno;
Chi te nzertaie a no genio accossì nuovo?
Fuie lo gallo, che te facette l'uovo!

63. Quanno vuò di no fatto, che nteressa,
E tutte stanno co la vocca aperta,
Tu mpacchie lui, lei, isso, co essa;
Ncè schiaffe Ciccio, Rienzo, Tolla e Berta,
Nfrucechïe, arravuoglie, e finarmente
Aie ditto tutto, e non aie ditto niente.

64. Da che l'uso tengo io de la ragione,
Pullecenielle n'aggio viste assaie,
E cride a me Totò nconcrusione,
Comme faie tu non aggio ntise maie.
Ciancola, Cammarano, e tante e tante,
Tu le potive dà tre punte nnante.

65. Avisse ntiso maie, che sapeva
Pullecenella d'arucazïone?
È lo vero, che ridere faceva:
Ma de decenzia poca nconcrusione
Teneva, e comme a te pe chessa parte
Parla chi vò... tu si perfetto a st'arte.

66. A te sente la vecchia, e la figliola,
L'omme, la meza età lo guaglionciello,
La vedovella e quarche Don Nicola,
Na sdamma, o quà madama de Cappiello,
E tu mettenno a la lengua lo compasso:
Co decenzia le daie piacere e spasso.

67. Da la capa a la ponta de li piede,
Tanto ntelletto, e grazia ncè tiene,
Chi non lo bede, certo non ce crede,
E sulo saie dà tanto ntrattiene,
De fa passà li canchere a la gente,
De sti tiempe pigliate l'aie pe niente!!

68. Monzù Felippo appena che sentette
Che comm'isso facive meraviglie,
Da Napole isso priesto se partette
Facenno ntrà no iuorno ciente miglie.
E faciste capì ch'a sto paiese,
La gente vace chiù de no tornese.

69. Si tu cante da femmena vestuto,
E te ciancïe comme a na figliola,
Totò? si non sarrisse canosciuto
Faciarrisse a chiù d'uno cannavola....
Daie spasso, ce spasse, e spisso spisso,
È caro! siente dì — uh vïate isso!

70. Co meza faccia janca, e meza nera
Tu si na cosa guappa, e aggraziata;
Si pò te spetta a fà d'autra manera
Co la faccia, che mammeta t'à data,
Io spisso. m'aggio ntiso allebrecare,
È isso, e non è isso? Isso me pare.

71. Abbuoncunto co la mascara, o senza,
Si sempe na prudezza, e no portiento.
Ncuorpe tu tiene chella quintassenza
De sapere, e perzò cò sentemiento
Pozzo mo di che t'aggio addemostrato.
Chello che a te già aveva antecepato.

72. Totò la musa mia già s'è ammosciata,
E a me face mancà pacienzia, e forza,
Sta composta, che io mò t'aggio stampata
Che de te parla... ma guè scorza scorza,
Azzettala Totò co sentemiento,
E zò sarà pe me no gran contiento.

FINE.

2561-180